



## TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

2

### SIRA SAYISI: 134

1971 Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin  
Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili  
Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1992 Pro-  
tokolünün Tazminat Limitleri Değişikliklerine  
Dair Karara Katılmamızın Uygun Bulunduğu  
Hakkında Kanun Tasarısı ile Çevre Komisyonu  
ve Dışişleri Komisyonu Raporları  
(1/508)



## İÇİNDEKİLER

## Sayfa

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| • 1/508 Esas Numaralı Tasarının             |    |
| - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı            | 4  |
| - Gerekçesi                                 | 4  |
| • Çevre Komisyonu Raporu                    | 6  |
| • Dışişleri Komisyonu Raporu                | 8  |
| • Tasarı Metni                              | 10 |
| • Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin | 10 |
| • Karar Metni                               | 11 |

T.C.  
Başbakanlık  
Kanunlar ve Kararlar  
Genel Müdürlüğü  
Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-392/3282

18/10/2011

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı’na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu’nca 26/9/2011 tarihinde kararlaştırılan “1971 Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1992 Protokolünün Tazminat Limitleri Değişikliklerine Dair Karara Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan  
Başbakan

| HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR<br>(1/508) |                                            |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| ESAS                                   | Dışişleri Komisyonu                        |
| TALİ                                   | Çevre Komisyonu<br>Plan ve Bütçe Komisyonu |

### GEREKÇE

Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile ilgili Uluslararası Sözleşme (FUND) 1971 yılında, Petrol Kirliliğinden Doğan Zararın Hukuki Sorumluluğu ile ilgili Uluslararası Sözleşme (CLC) Sözleşmesi’ni desteklemek ve hasarın bu Sözleşmedeki limitler nedeniyle karşılanamayan bölümünü tazmin etmek amacıyla hazırlanmış ve imzalanmıştır.

Sözleşme uyarınca kurulan fonun esas işlevi, petrol kirlenmesinden doğan zararları CLC Sözleşmesiyle tam olarak karşılayamayan üye ülkelere ek tazminat imkânı sağlamasıdır.

FUND Sözleşmesine, 1992 yılında imzalanan bir Protokol ile köklü değişiklikler getirilmiştir. Bu çerçevede, öncelikle yürürlüğe girmeye ilişkin kriterler yeniden belirlenmiş ve tazminat miktarları CLC Sözleşmesinin 1992 tarihli Protokolüne paralel şekilde yükseltilerek, ödenecek tazminatın azami miktarı 135 milyon SDR (194 milyon \$) olarak belirlenmiştir. Söz konusu Protokolün getirdiği diğer bir düzenleme ise, uluslararası nitelikte bir tazmin fonunun (IOPC FUND) oluşturulmasıdır. Ayrıca bu Protokol, önceki FUND Sözleşmesini ilga etmiş ve onun yerini almıştır.

"Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşmesi'nin" 1992 Protokolü 27.01.2000 tarihli ve 4508 sayılı uygun bulma kanunu ile yürürlüğe girmiştir;

FUND 92 Protokolü'ne 18 Ekim 2000 tarihinde değişiklik getirilmiş ve söz konusu değişiklikler 1 Mayıs 2002 tarihinde kabul edilerek, 1 Kasım 2003 tarihinde uluslararası platformda yürürlüğe girmiştir. Bu değişiklikler ile IOPC FUND tarafından ödenecek azami tazmin miktarı 203 milyon SDR'a, farklı koşulların oluşması durumunda ise 300.740.000 SDR'a kadar arttırılmıştır.

Uluslararası deniz taşımacılığında, özellikle son on yılda dünya ticaret hacmindeki büyümeye paralel olarak yaşanan artış ve Ülkemizin İstanbul ve Çanakkale gibi uluslararası nitelikteki suollarının bulunduğu coğrafi bir konumda bulunması, petrol kirliliğine sebebiyet verebilecek olası deniz kazalarının yaşanması riskini artırmaktadır. Bu bakımdan, Ülkemizin halihazırda taraf olduğu FUND 1992 Sözleşmesinin, söz konusu petrol kirliliğine ilişkin olarak tazmin miktarlarını arttırılan 2000 yılı değişikliklerine taraf olunması, büyük önem arz etmektedir.

Bununla birlikte FUND 1992 Sözleşmesinin 2000 yılı değişikliklerine taraf olunması, 11 Kasım 2010 tarih ve 27756 Sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren 2010/23 Sayılı Başbakanlık Genelgesinde belirtilen Türk denizlerinde can ve mal emniyetinin sağlanması ile gemi kaynaklı deniz ve hava kirliliğinin önlenmesine ilişkin IMO stratejisinin bir maddesi olan "IMO tarafından belirlenmiş bağlayıcı kuralların uygulanmasına yönelik gerekli tedbirlerinin alınması" hükmünün de bir gereğidir.

Diğer taraftan, uluslararası mevzuatın, uygun bulma kanunu çıkartılması marifetiyle ulusal mevzuatımıza aktarılması süreci dikkate alındığında, ulusal mevzuatımızın sıklıkla revize edilen Sözleşmelerle uyumlu hale getirilerek güncel tutulması konusunda zaman bakımından önemli zorluklar ve yığılmalar yaşanmaktadır.

Ayrıca, başlangıcından itibaren uluslararası denizcilik alanında ülkeler bakımından bir prestij göstergesi olarak kabul görmesinin yanı sıra, Paris MoU kapsamında yapılan denetimlerde göz önünde bulundurululan başlıca kriterlerden biri olması sebebiyle büyük önem arz eden Gönüllü IMO Üye Devlet Denetimine (VIMSAS) Ülkemiz 2011 yılı sonu itibarıyla girecektir. Söz konusu denetim kapsamında değerlendirmeye tabi tutulacak konulardan biri de, Ülkemizin ulusal denizcilik mevzuatının uluslararası denizcilik mevzuatıyla uyumu ve güncelliğidir.

Bu çerçevede, FUND 1992 Sözleşmesinin 2000 yılı değişikliklerine, ulusal mevzuatımızın uluslararası mevzuata uyumunun hızlı bir şekilde sağlanması amacıyla adı geçen Sözleşmenin teknik düzenlenmeler içeren Eklerine ilişkin değişikliklerin, Bakanlar Kurulunca onaylanarak yürürlüğe girmesini teminen, uygun bulma yasa tasarısına buna ilişkin bir ifadenin eklenerek taraf olunması uygun mütalaa edilmektedir.

## Çevre Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Çevre Komisyonu*

*Esas No: 1/508*

*Karar No: 20*

*22.11.2011*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanarak Bakanlar Kurulunca Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan 1/508 esas numaralı, "1971 Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1992 Protokolünün Tazminat Limitleri Değişikliklerine Dair Karara Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı" Başkanlık tarafından 10 Kasım 2011 tarihinde, tali komisyon olarak Komisyonumuz ile Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas komisyon olarak Dışişleri Komisyonuna sevk edilmiştir.

Tasarı Komisyonumuzun 17 Kasım 2011 tarihli 4. toplantısında görüşülmüştür. Toplantı, Dışişleri Bakanlığı, Çevre ve Şehircilik Bakanlığı, Orman ve Su İşleri Bakanlığı, Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğü, Orman Genel Müdürlüğü ve Türkiye Atom Enerjisi Kurumu Başkanlığının temsilcilerinin katılımıyla gerçekleştirilmiştir.

Komisyonumuza tali olarak havale edilmiş olan tasarının, İçtüzüğü'nün 23. maddesi uyarınca geneli üzerinde görüşme yapılmasına karar verilmiştir.

Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile ilgili Uluslararası Sözleşme (FUND) 1971 yılında, Petrol Kirliliğinden Doğan Zararın Hukuki Sorumluluğu ile İlgili Uluslararası Sözleşmesini (CLC) desteklemek ve hasarın bu sözleşmedeki limitler nedeniyle karşılanamayan bölümünü tazmin etmek amacıyla hazırlanmış ve imzalanmıştır.

FUND Sözleşmesine, 1992 yılında imzalanan bir Protokol ile köklü değişiklikler getirilmiştir. Bu çerçevede, öncelikle yürürlüğe girmeye ilişkin kriterler yeniden belirlenmiş ve tazminat miktarları CLC Sözleşmesinin 1992 tarihli Protokolüne paralel bir şekilde belirlenmiştir. Söz konusu Protokolün getirdiği diğer bir düzenleme ise, uluslararası nitelikte bir tazmin fonunun (IOPC FUND) oluşturulmasıdır. Ayrıca bu Protokol, önceki FUND Sözleşmesini ilga etmiş ve onun yerini almıştır.

"Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşmenin", 1992 Protokolü 27.01.2000 tarihli ve 4508 sayılı uygun bulma Kanunu ile TBMM tarafından uygun bulunmuştur.

FUND 92 Protokolüne 18 Ekim 2000 tarihinde değişiklik getirilmiş ve söz konusu değişiklikler 1 Mayıs 2002 tarihinde kabul edilerek, 1 Kasım 2003 tarihinde uluslararası platformda yürürlüğe girmiştir. Bu değişiklikler ile IOPC FUND tarafından ödenecek azami tazmin miktarı 203 milyon SDR'a, farklı koşulların oluşması durumunda ise 300.740.000 SDR'a kadar artırılmıştır.

Uluslararası deniz taşımacılığında, özellikle son on yılda dünya ticaret hacmindeki büyümeye paralel olarak yaşanan artış ve Ülkemizin İstanbul ve Çanakkale gibi uluslararası nitelikteki suollarının bulunduğu coğrafi bir konumda bulunması, petrol kirliliğine sebebiyet verebilecek olası deniz kazalarının yaşanması riskini artırmaktadır. Bu bakımdan, Ülkemizin halihazırda taraf olduğu CLC 1992 Sözleşmesinin, söz konusu petrol kirliliğine ilişkin olarak tazmin miktarlarının, artırılan 2000 yılı değişikliklerine taraf olması büyük önem arz etmektedir.

FUND 1992 Sözleşmesinde yer alan tazminat miktarları, dünyadaki enflasyon oranları ve dünya bankası verilerine göre belirli dönemlerde güncellenmektedir. Güncellenen yeni miktarların Ülkemiz tarafından kabul edilmesi için TBMM tarafından uygun bulma kanunu çıkarılması gerekmekte, bu sürecin zaman alması nedeniyle Ülkemiz Sözleşmelere uyum açısından önemli zorluk yaşamaktadır. Bu durumun önüne geçmek amacıyla tazminat miktarlarına ilişkin değişiklikleri onaylama yetkisinin Bakanlar Kurulu'na verilmesinin daha uygun olacağı ifade edilmektedir.

Ancak, Kanunlar ve Kararlar Müdürlüğü tarafından hazırlanan İnceleme Raporunda, TBMM tarafından uygun bulma kanunu çıkarılmasına ihtiyaç olmayan sözleşmelerin Anayasa'nın 90. maddesinin 2. ve 3. fıkralarında sayıldığı, FUND 1992 Sözleşmelerinin bu kapsamda yer almadığı, dolayısıyla bu sözleşmelerin ekleri için de TBMM tarafından uygun bulma kanunu çıkarılması gerektiği, aksi durumun Anayasa'ya aykırılık teşkil edebileceği belirtilmiştir.

Raporda, her ne kadar bu durumun Anayasaya aykırılık teşkil edebileceği belirtilmekte ise de, güncellenen tazminat miktarlarının Ülkemiz tarafından kabul edilmesi, bütçeye herhangi bir yük getirmemektedir. Bu anlamda, tazminat miktarlarının onaylanmasını Anayasa'nın 90. Maddesinin 2. Fıkrası kapsamında değerlendirmenin mümkün olduğu, tazminat miktarlarının onaylanması hakkında Bakanlar Kuruluna yetki verilmesinin Anayasanın 90. Maddesine aykırılık teşkil etmeyeceği mülahaza edilmektedir.

Komisyonumuz tasarının geneli üzerinde yürüttüğü çalışmalar neticesinde, olumlu görüş ile esas komisyona bildirilmesini kabul etmiştir.

Raporumuz, Esas Komisyon olan Dışişleri Komisyonuna gönderilmek üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

|                                                  |                                                                 |                                                            |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Başkan<br><i>Erol Kaya</i><br>İstanbul           | Başkanvekili<br>Osman Kahveci<br>Karabük<br>(İmzada bulunamadı) | Sözcü<br><i>Sebahattin Karakelle</i><br>Erzincan           |
| Üye<br><i>Tülay Bakır</i><br>Samsun              | Üye<br><i>Eşref Taş</i><br>Bingöl                               | Üye<br><i>Mehmet Süleyman Hamzaogulları</i><br>Diyarbakır  |
| Üye<br><i>Mehmet Öntürk</i><br>Hatay             | Üye<br><i>Osman Boyraz</i><br>İstanbul                          | Üye<br><i>Zeki Aygün</i><br>Kocaeli                        |
| Üye<br><i>Hüseyin Cemal Akın</i><br>Malatya      | Üye<br><i>Abdurrahim Akdağ</i><br>Mardin                        | Üye<br><i>Muzaffer Çakar</i><br>Muş                        |
| Üye<br><i>Bünyamin Özbek</i><br>Bayburt          | Üye<br><i>Temel Coşkun</i><br>Yalova                            | Üye<br><i>Salih Fırat</i><br>Adıyaman                      |
| Üye<br><i>Mustafa Serdar Soydan</i><br>Çanakkale | Üye<br><i>Kemal Değirmendereli</i><br>Edirne                    | Üye<br><i>Melda Onur</i><br>İstanbul                       |
| Üye<br><i>Mehmet Hilal Kaplan</i><br>Kocaeli     | Üye<br><i>Emre Köprülü</i><br>Tekirdağ                          | Üye<br>Ahmet Kenan Tanrıku<br>İzmir<br>(İmzada bulunamadı) |
|                                                  | Üye<br>Emin Çınar<br>Kastamonu<br>(İmzada bulunamadı)           |                                                            |

### **Dışışleri Komisyonu Raporu**

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

*5 Ocak 2012*

*Esas No: 1/508*

*Karar No: 120*

#### **TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 18/10/2011 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 10/11/2011 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonu ve Çevre Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "1971 Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1992 Protokolünün Tazminat Limitleri Değişikliklerine Dair Karara Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 22/12/2011 tarihli 15 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı, Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı ile Çevre ve Şehircilik Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarının, 1971 Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1992 Protokolünün Tazminat Limitlerinin değiştirilmesine ilişkin 18 Ekim 2000 tarihli Karara katılmamızın uygun bulunması amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Petrol taşıyan gemilerin verdiği zararın tazmini amacıyla Petrol Kirliliğinden Doğan Zararın Hukuki Sorumluluğu ile İlgili Uluslararası Sözleşmenin 1969 senesinde ve bu Sözleşmeyi tamamlamak üzere hazırlanan Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşmenin 1971 senesinde kabul edildiğı,

- Uygulamada yeni ihtiyaçların ortaya çıkması ve öngörülen sorumluluk sınırlarının düşük kalması nedeniyle, 1992 senesinde kabul edilen protokollerle her iki sözleşmede de değişiklikler yapıldığı ve ülkemizin 1992 tarihli Protokolle değiştirilen Sözleşmeye taraf olduğı,

- 2000 senesinde Uluslararası Denizcilik Örgütü Hukuk Komitesinde benimsenen bir kararla 1971 Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşmeye konu zararların tazminat oranlarının Dünya Bankası verileri ışığında, enflasyon oranı dikkate alınarak yeniden belirlendiğı,

- Tasarının 2 nci maddesi ile 1971 Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşmenin teknik hükümler içeren eklerine ilişkin değişiklikleri Türkiye Büyük Millet Meclisinin çıkaracağı uygun bulma kanununa ihtiyaç olmaksızın onaylamaya Bakanlar Kurulu yetkili kılınarak uluslararası mevzuata Anayasaya uygun bir biçimde hızlı ve zamanında uyumun sağlanmasının amaçlandığı

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci maddesinde düzeltilmesi gerekli bir ifade şekli olduğı görülmüş ve verilen önergenin oy birliği ile kabulü neticesinde 1 inci maddedeki ifade hatası giderilmiştir.

Tasarının 2 nci, 3 üncü ve 4 üncü maddeleri aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Maddelerin oylanmasından sonra Tasarının tümü oya sunulmuş ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Kütahya Milletvekili İdris Bal ve Ankara Milletvekili Emrullah İşler'in Komisyon raporu üzerine özel sözcüler olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

|                               |                           |                           |
|-------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Başkan                        | Başkanvekili              | Sözcü                     |
| <i>Volkan Bozkır</i>          | <i>Muhammed Çetin</i>     | <i>Osman Aşkın Bak</i>    |
| İstanbul                      | İstanbul                  | İstanbul                  |
| Kâtip                         | Üye                       | Üye                       |
| <i>Gönül Bekin Şahkulubey</i> | <i>Ali Rıza Alaboyun</i>  | <i>Emrullah İşler</i>     |
| Mardin                        | Aksaray                   | Ankara                    |
|                               |                           | (Bu raporun özel sözcüsü) |
| Üye                           | Üye                       | Üye                       |
| <i>Mehmet Ali Ediboğlu</i>    | <i>Ahmet Berat Çonkar</i> | <i>Mehmet Muş</i>         |
| Hatay                         | İstanbul                  | İstanbul                  |
| Üye                           | Üye                       | Üye                       |
| <i>Rıfat Sait</i>             | <i>İdris Bal</i>          | <i>Hasan Karal</i>        |
| İzmir                         | Kütahya                   | Rize                      |
|                               | (Bu raporun özel sözcüsü) |                           |
|                               | Üye                       |                           |
|                               | <i>Akif Çağatay Kılıç</i> |                           |
|                               | Samsun                    |                           |

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**1971 PETROL KİRLİLİĞİ ZARARININ  
TAZMİNİ İÇİN BİR ULUSLARARASI FONUN  
KURULMASI İLE İLGİLİ ULUSLARARASI  
SÖZLEŞMEYİ DEĞİŞTİREN 1992 PRO-  
TOKOLÜNÜN TAZMİNAT LİMİTLERİ  
DEĞİŞİKLİKLERİNE DAİR KARARA  
KATILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞU  
HAKKINDA KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** (1) Uluslararası Denizcilik Örgütü’nün 18 Ekim 2000 tarihinde kabul edilen “1971 Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1992 Protokolünün Tazminat Limitleri Değişiklikleri”ne dair karara katılmamız uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** (1) Bu Sözleşmenin teknik hükümler içeren eklerine ilişkin değişiklikleri onaylamaya Bakanlar Kurulu yetkilidir.

**MADDE 3-** (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 4-** (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**1971 PETROL KİRLİLİĞİ ZARARININ  
TAZMİNİ İÇİN BİR ULUSLARARASI FONUN  
KURULMASI İLE İLGİLİ ULUSLARARASI  
SÖZLEŞMEYİ DEĞİŞTİREN 1992 PRO-  
TOKOLÜNÜN TAZMİNAT LİMİTLERİ  
DEĞİŞİKLİKLERİNE DAİR KARARA  
KATILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞU  
HAKKINDA KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** (1) 18 Ekim 2000 tarihinde kabul edilen “1971 Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1992 Protokolünün Tazminat Limitleri Değişiklikleri”ne dair Karara katılmamız uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 4-** Tasarının 4 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

*B. Arınç*

Başbakan Yardımcısı

*B. Bozdağ*

Avrupa Birliği Bakanı

*E. Bağış*

Çevre ve Şehircilik Bakanı

*E. Bayraktar*

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

*T. Yıldız*

Gümrük ve Ticaret Bakanı

*H. Yazıcı*

Kültür ve Turizm Bakanı

*E. Günay*

Milli Savunma Bakanı

*İ. Yılmaz*

Başbakan Yardımcısı V.

*M. M. Eker*

Adalet Bakanı

*S. Ergin*

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

*N. Ergün*

Dışişleri Bakanı V.

*H. Yazıcı*

Gençlik ve Spor Bakanı

*S. Kılıç*

İçişleri Bakanı

*İ. N. Şahin*

Maliye Bakanı

*M. Şimşek*

Orman ve Su İşleri Bakanı

*V. Eroğlu*

Ulaştırma Bakanı

*B. Yıldırım*

Başbakan Yardımcısı

*B. Atalay*

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

*F. Şahin*

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı V.

*E. Günay*

Ekonomi Bakanı

*M. Z. Çağlayan*

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

*M. M. Eker*

Kalkınma Bakanı V.

*R. Akdağ*

Milli Eğitim Bakanı

*Ö. Dinçer*

Sağlık Bakanı

*R. Akdağ*

**KARAR LEG.2 (82)**

(18 Ekim 2000 tarihinde kabul edilmiştir)

**1971 PETROL KİRLİLİĞİ ZARARININ TAZMİNİ İÇİN BİR ULUSLARARASI FONUN  
KURULMASI İLE İLGİLİ ULUSLARARASI SÖZLEŞMEYİ DEĞİŞTİREN  
1992 PROTOKOLÜNÜN TAZMİNAT LİMİTLERİ DEĞİŞİKLİKLERİ**

HUKUK KOMİTESİ, 82. oturumunda:

Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesi'nin (bundan sonra "IMO Sözleşmesi" olarak anılacaktır) Komite'nin görevleri ile ilgili 33(b) Maddesini HATIRLATARAK,

Herhangi bir uluslararası sözleşme veya belge uyarınca veya kapsamında, Komite'ye verilen görevler ifa edilirken uyulması gereken usulleri belirleyen kurallara ilişkin IMO Sözleşmesi'nin 36. Maddesini DİKKATE ALARAK,

1971 Petrol Kirliliği Zararının Tazmini İçin Bir Uluslararası Fonun Kurulması ile İlgili Uluslararası Sözleşme'yi Değiştiren 1992 Protokolü'nün (bundan sonra "1992 Fon Protokolü" olarak anılacaktır) 6(3) Maddesinde belirtilen tazmin miktarı limitlerinin, değiştirilmesi usullerine ilişkin 1992 Fon Protokolü'nün 33. Maddesini AYRICA HATIRLATARAK,

1992 Fon Protokolü'nün 33(1) ve (2) Maddelerinin hükümleri uyarınca önerilen ve dağıtılan tazmin miktarı limitlerine ilişkin değişiklikleri GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURARAK,

1. 1992 Fon Protokolü'nün 33(4) Maddesi uyarınca, 1992 Fon Protokolü'nün 6(3) Maddesinde düzenlenen tazmin miktarı limitlerinin, bu kararın Ek'inde belirtilen şekilde değiştirilmesini KABUL ETMİŞTİR.

2. 1992 Fon Protokolü'nün 33(7) Maddesi uyarınca, bu değişikliklerin kabul edildiği tarihte (18 Ekim 2000) Akit Devlet olan Devletlerin en az dörtte birinin, söz konusu değişiklikleri kabul etmediklerini 1 Mayıs 2002'den önceki bir tarihte Örgüt'e bildirmedikleri takdirde, bu değişikliklerin 1 Mayıs 2002'de kabul edilmiş sayılacağını KARARA BAĞLAMISHTIR.

3. 1992 Fon Protokolü'nün 33(8) Maddesi uyarınca, paragraf (2) gereğince kabul edilmiş varsayılan bu değişikliklerin 1 Kasım 2003 tarihinde yürürlüğe gireceğini AYRICA KARARA BAĞLAMISHTIR.

4. 1992 Fon Protokolü'nün 33(7) ve 38(2) maddeleri uyarınca, bu kararın ve Ek'te yer alan değişikliklerin onaylı nüshalarının, 1992 Fon Protokolü'nü imzalayan veya katılan tüm Devletlere iletilmesini, Genel Sekreter'den TALEP ETMİŞTİR.

5. Bu kararın ve Ek'te yer alan değişikliklerin nüshalarının, 1992 Fon Protokolü'nü imzalamayan veya katılmayan Örgüt Üyelerine iletilmesini, Genel Sekreter'den AYRICA TALEP ETMİŞTİR.

**1971 PETROL KİRLİLİĞİ ZARARININ TAZMİNİ İÇİN BİR ULUSLARARASI FONUN  
KURULMASI İLE İLGİLİ ULUSLARARASI SÖZLEŞMEYİ DEĞİŞTİREN  
1992 PROTOKOLÜNÜN TAZMİNAT LİMİTLERİ DEĞİŞİKLİKLERİ**

1992 Fon Protokolü'nün 6(3) Maddesi, aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

- Paragraf 4(a)'da geçen "135 milyon hesap birimi" ifadesi, "203.000.000 hesap birimi" olarak değiştirilmiştir;
- Paragraf 4(b)'de geçen "135 milyon hesap birimi" ifadesi, "203.000.000 hesap birimi" olarak değiştirilmiştir ve
- Paragraf 4(c)'de geçen "200 milyon hesap birimi" ifadesi, "300.740.000 hesap birimi" olarak değiştirilmiştir.

